

nefmáfnu
u

Vaftus,

belluarum nulla vaftior elephanto. es ist kein grösser Thier, als ein elephant. nobéna fverjázhina nej tokú nefmáfnu velíka, koker ta slonn, ali elefònt.

HIPOLIT: Dict. I, 696

nekmesno
"

Vegrandis, ungeheuer gros, sehr mager nach seiner
grösse. nefmásnu inu sýlnu vélik, sýlnu
madal inu kúmera þráti svoji velikósti.

HIPOLIT: Dict. I, 697

nezmarno
u

Urbescheidenlich. oblédmu, neprámmu,
nezmarámmu. inmodefté.

HIPOLIT: Dict. II, 228

neymarino
u

Ferreo,
Fervere ira, vel ab ira. sive xornig seyn.
onefmarino jefen, ali serdyt bi'ti.

HIPOLIT: Dict. I, 240

nesmasno
u

O der schönen weisheit. o te nesmáŕnu lejpe
modrúŕŕti. o praeclaram ŕapientiam.

HIPOLIT: Dict. II.

nesmasno
u

ut sunt: Imanis Gigas, nanus pumilio, Bicorpor,
biceps et id genus monstra Als da seind: der Vn-
geheure Ries, der winzige Zwerg, der Zweybeleibte,
der Zweykopf, Vnd dergleichen Vnformen. kakor so:
ta nesmáfnu velíki Ris, ta májzeni Páperik, ta dvo-
jashivótni, dvojaglávni, inu tákufhné smejne inu
spake.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus. 17

nesmasno

- u

Adamo, sehr lieben, budlen, hold segn. moxhuc
lubiti, nesprodobnu lubiti, rassurvat;
nesmiasnu sa lubu imejti, polubiti,
salublen biti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 17

nezmasno
u

Colosseus, ungeheür, gross. nefmásonu vélit,
sturjén v. stálti inn velikústi éniga velikiga
malítra.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 110

neznamno
u

Colopus, ein grosses bild, bildstock. ena
neznamno velika, fiktivna, ali' podobna,
pild, ali' feber.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 113

nesmáfsnu
u

über die massen, Vil. fylnu velíku, zhes mafso velíku,
nesmáfsnu velíku. nimium quantum.

nermasno
u

Überschwänglicher weise. nermasno, pro-
obilnu, zhes sadofli. profuse, effuse; Co-
pise et abundanter, in modice.

HIPOLIT: Dict. II, 204

nesmáfnu
u

Uppiglich. objéftnu, oblédnu, nesmáfnu, ne-
frámnu, nezhíftu, lótersku. petulanter, lu-
xuriofe.

nermasno
u

Intemperanter. Intemperate, Intemperan-
tissime. Vmässighet. nefmässnu, nefder-
ghärdnu, poskréjshnu, sylnu nefmässnu.

HIPOLIT: Dict. I, 313

nesmá'sno

-u

Excedo,

Excedere ira, odio, defiderio. im Zorn, has,
vnd begierd der sachen zuuill thuen. v'ferdi, v'
fourá'shtvi, inu v'posheléniu prevezh 'sturfti,
se nesmá'snu sadèrsháti.

,225

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

neřmářno
u

Excedo, ausweichen, austretten, zuuill an
etwas thuen. se ogníti, ispótiti, s'póta, ali
na stran stopíti mářso prestopíti, odstópíti.
v'ěni réjzhi prévezh sturíti, neřmářnu déllati.

mesmasno
u

Unmässigkeit. mesmafnu, mesdarokli'nu,
pres sefe mase. Intemperanter, immoderate,
immodice, effuse.

HIPOLIT: Dict. II, 234

nesmáfnu
u

Unmássig seyn. nesmáfnu skivéjti, vfi nesmáfsi
isdán biti, dobrú lébati, vfi m lushtam fe isdati.
luxuriari, luxuriare: luxui deditum esse: intemperan-
ter vivere.

nekmasuo

a

u

Immoderatissime. Ade. rebe vimmæssig.
sile vafmæssne.

HIPOLIT: Dict. I, 284

nekmaano
u

Immodice. Adu. überschwenglich: über die
maas, rusehr. nefmaásonu, zhes máfso,
nikar málu, sýlru morhúu.

HIPOLIT: Dict. I, 281

6

nekmesno
u

Impendio. Adu. vast, vil, gröslich. prévezh,
velíku, nefmáfsnu.

nezmasno
u

Immoderate. Adu. rozmässig, varúchliglib.
nezručnóu, nezpodóbnú, samoprádnú,
nezramnú.

HIPOLIT: Dict. I, 281

nefmaðna
u

Incontinenter. Adu. vmbehutsamlich, vnmässig-
lich. nefderfhávnna, nefmaðsnu, nefderfhlívu.

nezmásmo
u

Gigas, ein riese, held. en Ris, ali nefmáfsnu
vélik, inu mozhàn zhlóvik, inu vérli junák.

nezmesno

u

Nimio pere. Adv. gar zu vil. prévezh,
nesmáfsnu, preobílnu.

HIPOLIT: Dict. I, 389

nezmasno
u

Nimie. Adv. gar sehr. neřmářsnu, rámnu
mozhnù, prévezh, sýlnu, pres mářse.

nezmasno

u

Damnose. Adv. ut damnose bibere. schädlich
trinken. nezmasno ali škodlivu pyti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 162

неумарно
u

Enormiter. Adv. unmäßiglich, über die maas
hinaus. несма́рну, и́сес нѣсѣ маѣсѣ, грѣснѣ,
прегрѣснѣ.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 214 5

нервно
на v u

Plaustrum,
plaustra corvicorum in aliquem effundere.
einen greulich schwachen. prov. einige
naßmäßige inn. große fahmigeati.

HIPOLIT: Dict. I, 477

nermaznost

Immanitas, Grausamkeit, grofótnost, grófnost,
grofovíttnost, nefmáfnost, nefmérna velikùst.

HIPOLIT: Dict. I, 280

nermasnost

Immensitas, Unermüdlichkeit. nefmašnost,
presmašnost, nefmerlivost, naobse-
žlivost, nefapradlivost, nefuérna
velikost.

HIPOLIT: Dict. I, 280

C

nermasnost

Moles, last, hauff, Mühle, grösse. tefháva,
teshkózha, en kup, múja, velikòst, nermáfsnost.

nezmasnost

Enormitas, Урмаар. nezmasnost, nezmasnost.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 214

neručenost

Ubescheidenheit. oblédnost. grobuř, neřráme-
nost, neručenost. immoderatio, immoder-
stia.

HIPOLIT: Dict. II, 228

nesmávnost

Überflus in speis Vnd Tranck. ena nesmá'rsa,
potráta, sadeváunoft, sapravlivoft, nesmáfn-
noft v'pytju, v'*spíhah*, inu v'gvántih. In-
temperantia, luxus, luxuria, profusio,
sumtuofa.

HIPOLIT: Dict. II, 202

nekmaasnost

Intemperantia, Vnmässigkeit. nefmáfsa, nefmá-
fsnost, nefderfhávnost, pofhréjshnost, nefder-
fhlívnost.

nesmasnost

Unordenliches leben. nesmáfnu shivlénie, lé-
banie, nesmáfnost tige lebna, ena resbèrsdá-
na nesmáfa. Immoderata vita, immoderatio vi-
tae, Immoderata Intemperantia.

HIPOLIT: Dict. II, 235

nermasnost
ner

Immoderatio, Vnmaas, Vnzucht, Vnmässigkeit. ne f-
nefmáfsa, nespodóbnost, nebrúmnost, nesrámnost,
nefmáfsnost, samopashnost.

nezmeren

Immanitas, Grausamkeit. grofótnost, grófnost, grofovíttnost, nesmáfsnost, nesmérna veličküst.

nekmeren

Immensitas, Vnermäslichkeit. nesmáfnost,
presmáfnost, nesmerlivost, naobsefhlivost, nefapadlivost, nesmérna velikòst.

HIPOLIT: Dict. I

nepremérjen

Indeffinitus, vnendlich, vnausgezielet.

nedokonzhàn, neisrèzhen, nepmèrjen, nepremérjen.

nešmerjen

Immetatus, niht ausgezielet. neograjèn, ne-
oméjen, neiszíllan, nešmérjen.

nexmerjen

Immenfus, Sehr gros, vnermäslich. rámnu vélik,
nefmáfsen, nefmérliv, neobséfhliv, nefapopád-
liv nefmérjen, nepremérjen

HIPOLIT: Dict. I ,280

nesmérjén

Überschwänckliche güte gottes. nesmáfsna, nesmérjena
inu pres vfiga kónza velíka dobrúta inu miløst
boshja. Immenfa, infinita Dei bonitas.

nexmerjen

Grundlos. neisgrúnta, nesmérjen, nepremérjen.
fundo Carens, Immenfus Infinitus.

HIPOLIT: Dict. II, 82

nekmerjen

Unermeslich. nesmérliu, nesmérjen, nepre-
mérjen, velik pres mere. Immensus.

nesmérjen

Unendlich, ne^okónzhen, neskonzhlíu, neskonzhán,
pres vřiga konza inu kraja: nesmérjen, vezhèn.
infinitus, immensus, interminatus, sine fine.

nehmerjenje

Unermeslichkeit. nesmerlivoſt, nesmérjenje,
velikúſt pres vse mere. Immenſitas.

nermerljiv

Unermeslich. nesmérliu, nesmérjen, nepre-
mérjen, velik pres mere. Immensus.

nexmerliv

Immenfus, Sehr gros, vnermäslich. rámnu vé-
lik, nefmáfsen, nemérliv, neobséfhliv, nefapo-
pádliv nefmérjen, nepremérjen

nermerljivost

Immenfitas, Vnermäslichkeit. nefmäfsnost,
presmäfsnost, nefmerlívost, naobsefhlívost,
nefapopadlívost, nefméрна velikòst.

HIPOLIT: Dict. I ,280

nermerljivoŝt

Unermeslichkeit. nesmerlivoŝt, nesmérjenie,
velikúŝt pres vse mere. Immensitas.

HIPOLIT: Dict. II, 230

nermernost

Unendlichkeit, neskonzhlivoft, neskonzhánie, nesmér-
noft, vezhnoft, uvédnoft pres vfiga konza inu kraja.
Infinitas, infinitio, immenfitas, aeternitas.

nesméšan

Unverfälscht. nesfálshan: pravi, risnízhen,
sgul sam, nesméjshan, zhist. Incorruptus,
sincerus, merus, purus.

nermešan

Unbetrűbt, unverwirret. neshálosten, ne-
smějřhan, nesmóten. Imperturbatus.

nermešan

Unbekümmert. nesmóten, nesméjšan, nepre strášen.
Imperturbatus.

HIPOLIT: Dict. II, 228

нермеѣн

Unverwirrt. несамотан, нермеѣн. non
intricatus.

HIPOLIT: Dict. II, 240

nesměšan

Ungemischt. sgul, fam, nesmějšan, merus, non
mixtus.

HIPOLIT: Dict. II, 231

nesměšan

Unvermischter wein. nesměřhanu, golu vinu
pres vodé. merum vinum, meracum.

nermešan

Impromiscuus, nicht gemein. fusében, negmàjn,
ne fméjshan, preftimàn.

nekmešan

Inconfusus, vnerschrocken. neprestráshen,
nefméishan, nefgublèn, serzhàn.

nermesän

Inturbidus, Rühig, unverwirrt. myren, pokóyn,
nesméjshan, nescalèn, zhist.

nesměšan

Inturbatus, vmbetrübt, sicher. neshálosten,
neskerbàn, shíher, nereshálen, nesmějshan.

nezmešan

Merus, lauter, vnvermengt. [gul, sam, cejl,
nezmejšan.

HIPOLIT: Dict. I , 366

němčina

Imperturbatus, vmbetrübt, vnbestürzt. nefhá-
losten němějšan, němóten, nefavšéten, nepre-
stráshen.

nermešan

Meracus, ungemelter wein, darinn kein wasser
ist. emu refrujšhanu wine, v. kateřin
nej nixk vadč.

HIPOLIT: Dict. I , 365

nesmírliu

Unversöhnlich. nevtoláshliu, nesmírliu, ne-
sprofhliu, nevkrotliu, nekroták. Implacabi-
lis, inexpiabilis, inexorabilis, immitis.

HIPOLIT: Dict. II, 240

nezmisljen

Inexcogitatus, noch nicht erfunden.
neznájen, neznishlen.

HIPOLIT: Dict. I, 298

neamishjen

Unredicht. neamishjen, nestichtan. non
fictus, non Confictus.

HIPOLIT: Dict. II, 229

nesmojstren

Defrenatus, abgeraumt, vngemeistert.
resbersdán, resvojfdán, nesmojstren.

nesmojstriven
v

Intemperans, vnmässig, der ihm selbst in keinen
dingen abbrechen, vnd seine lüste nicht me^{er}iteren
kan. Nesmäßsen, neodderfháven, pofhréjshen, katé-
ri se v'nobéni réjzhi inu vsójih lúftih nemóre
fderfháti inu mojstrováti. nesderfháven, nesder-
fhliv, nesmojstrováven, nesmojstriven.

nekmojtrovaleu
v

Intemperans, vnmässig, der ihm selbst in keinen
dingen abbrechen, vnd seine lüste nicht mes^{er}iteren
kan. Nefmássen, neodderfháven, poshréjshen, katé-
ri se v'nobéni réjzhi inu vsójih lústih nemóre
fderfháti inu mojstrováti. nefderfháven, nefder-
fhliv, nefmojtrováven, nefmojstríven.

nerzmojstrováven
v

Licentior, frefler, meisterlos, dem vil nach-
gelassen vnd übersehen wird. prévezh fraj,
nerzmojstrováven, samapáshen, nepofsajèn, ferbé-
shen, neróden, katérimu se velíku móre preglé-
dati, prévezh slobóden inu prost.

nermoter

Imperturbatus, vmbetrübt, vnbestürzt. nefhá-
losten nefméjshan, nefmóten, nefavféten, nepre-
stráshen.

nesmoten

Unbetrübt, unverwirret. neshálosten, nesméjšan, nesmóten. Imperturbatus.

nezmoten

Unbekümmert. nezmoten, nezmojšau, nezre-
štrápen. Imperturbatus.

HIPOLIT: Dict. II, 228

nesmarfliv

Ingelabilis, das nicht gefrieret. kar ne-
smárfne: nesmarfliv, nesmarfèzh, nesmarflíven.

nesmarfliv

Ingelabilis, das nicht gefrieret. kar ne-
smárfne: nesmarfliv, nesmarfèzh, nesmarflíven.

nekmærliv

Incongelabilis, das nicht gefrieren mag. kar
nemóre smárfniti, nefmarflív, ali nefamérfliv.

nesmarfliven

Ingelabilis, das nicht gefrieret. kar ne-
smárfne: nesmarfliv, nesmarfèzh, nesmarfliven.

nexmajden

Irrepertus, vnerfunden. nemájden, nefnájden.
katéru se nej fnéshlu inu nemóre fnájti.

HIPOLIT: Dict. I , 325

neknejden

Incompertus, unbekant, von dem man nichts
gewüßtes weißt. nefnájden, nefapopáden,
nespofnáu.

HIPOLIT: Dict. I, 291

nerovně

Incomparabilis, nicht zuvergleichen, desgleichen man nicht findet. neperglíhliv, nesnájdliv
katérimu se glýha ne nájde: tudi neperglíhan,
nesnájden.

nesnájden

Unerforschlich. nesapopádlíu, nesapopáden,
nesnájdlíu, nesnájden, tefhkú saflejdliú.
Incomprehensibilis, Investigabilis, investi-
gatu difficilis.

HIPOLIT: Dict. II,

229,230

nexmajden

Inexcogitatus, noch nicht erfunden.
nepmajden, nepmischler.

HIPOLIT: Dict. I, 298

nesnájdliv

Unerforschlich. nesapopádlíu, nesapopáden,
nesnájdlíu, nesnájden, tefhkú saflejdlíu.

Incomprehensibilis, Investigabilis, investi-
gatu difficilis.

nernejdliv

Incomparabilis, nicht zuvergleichen, desgleichen man nicht findet. neperglíhliv, nefnájdliv katérimu se glýha ne nájde: tudi neperglíhan, nefnájden.

neznaajdliv

Inreperibilis, unerfundenlich. neznaajdliv,
nezneshtiv, ~~raz se nezneshtiv~~ nezneshtiv.

HIPOLIT: Dict. I, 325

5

neznajóč

Ignarus, vñwüssend. nevejdeòzh, nefastópen,
nevmétalen, nefnajózh, nevéjden.

nefnajòzh

Nescius, vnwüssend, vnbekant, vnberichtet.
nevejdeòzh, nefnajòzh, ali nevéjdliv, nevéjden,
Item nefnàn.

nesnajoč

Unwässend. nevmétaln, nevéjden, nevejdeózh,
nesnajózh, nesvuzhén, neskúshen. ignarus,
rudis, infcius, imperitus.

neznač^o

Amufus, ungelehrt, der nichts kann, sonderlich in der
schriftl. nepodvurčen, preprost, materi nič
nezna, fúsebun v' tih písmu: neznač^o
tiga písmanja.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 33